

2009 大溫哥華台灣人紀念二二八事件 62 週年和平祈禱會 程序

2009 年 2 月 28 日下午 2 點 28 分 台光教會 4720 Elgin Street, Vancouver

主席：大溫哥華台灣同鄉會 曾立斌會長

1. 奏樂 《蘇明怡老師》

2. 獻唱 《賴雅文老師》《伴奏: 蘇明怡老師》【Panis Angelicus 天上的靈糧】

3. 獻詞 《大溫哥華台灣同鄉會 曾立斌會長》

六十二年前台灣的青少年，親眼目睹 2 2 8 大屠殺後，又經歷長達 3 8 年的戒嚴恐怖，如今存活者都是白髮蒼蒼的老人，能見到「二二八」公開紀念，這些阿公、阿媽都會流下感觸的眼淚。然而，當我們回想二二八歷史事件的時候，要緊的是：我們是否能從中得到智慧，記取歷史的教訓？還有，是不是能進一步培養對台灣的誠摯感

情，進而促使生長在這土地上的人們相互了解、和諧相處？面對歷史我們或許有忍不住的裂心之痛，然而，我們終究要起來迎接黎明的晨曦。蒙冤受辱的歷史魂魄，絕不希望看到台灣的人民繼續流浪徬徨。我們要撫癒歷史的傷口，期待陽春花開。現在讓我們為台灣這塊土地點亮光明，擁抱並感受台灣的一切，想想台灣的未來！

4. 點燈與祈福 《台灣社團代表和全體會眾》
【點燃象徵自由和平的燭光】— 詛咒黑暗於事無補 點亮光明信心充滿

5. 獻詩 【主禱文】 《溫哥華台灣聖樂團》
【雖然行過死蔭的山谷】

6. 探索 228 《溫哥華台裔協會會長 康榮發》

1945 年 8 月 15 日第二次世界大戰結束，也結束日本在台的殖民，由中國接管台灣。台灣人起先歡喜地迎接、並期待「祖國」的到來，但是國民政府的接收，卻帶來政治的腐敗、經濟的蕭條，以及越來越惡化的社會治安。因此台灣人從希望的心情，跌進了絕望的深淵。在國民政府接收的第二年（1946 年），台灣社會經常發生軍警與民眾的衝突事件，隨時都有可能爆發成大規模的流血事件。

終於在 1947 年的 2 月 27 日傍晚，專賣局查緝員到台北市現今南京西路附近，查獲一名女菸販林江邁販賣走私煙，還用手槍槍柄打傷林婦頭部，使得圍觀的群眾非常憤怒並追打查緝員，慌張中逃跑的查緝員毫無目標地向群眾亂開槍，卻誤殺一名旁觀市民陳文溪。群眾積壓已久的情緒，就好像火山的爆發一般炸開來，衝向警察局和憲兵隊抗議，但卻得不到任何回應。

28 日上午，各地憤怒的群眾湧向專賣局台北分局抗議，並到行政長官公署前廣場示威請願。沒想到，長官公署用機關槍向群眾掃射，死傷數十人。青年、民眾到台灣廣播電台（就是現在的台北二二八紀念館），向全台灣廣播事件

的經過，並請求各地的民眾起來響應，因此，衝突事件迅速擴及全島，各大市鎮都發生騷動，出現台灣青年學生、民眾、退伍士兵結合，與國民政府軍隊對抗的局面。

接著從 3 月 1 日到 5 日，由國民參政員及省參議員等人推派代表組成「二二八事件處理委員會」，與行政長官陳儀交涉事件的善後處理事宜，進而提出政治改革要求，陳儀表面上同意改革，全台各地的騷動才逐漸平息。卻沒想到，陳儀暗中打電報向南京政府請求緊急派兵來台鎮壓。

但是，就在 3 月 6 日「二二八事件處理委員會」發表「告全國同胞書」的這一天，高雄市卻發生高雄要塞司令彭孟緝殺害前來交涉的高雄處理委員會的代表，並且派軍隊向開會中的社會人士掃射，造成慘重傷亡。

處理委員會在 3 月 7 日通過著名的「四十二條要求」，其中包括政治改革方案，要求台灣的陸、海軍皆由台灣人擔任。但是陳儀知道南京派來的軍隊即將到達台灣，開始翻臉不認帳，他不再理會先前他所承認的「二二八事件處理委員會」。

就在 3 月 8 日下午，從南京派來的軍隊到達基隆港，一上岸立即從北到南進行無差別的屠殺，台灣因此社會陷入一片巨大的恐慌之中。緊接著進行「清鄉」的鎮壓行動，進行全台性

的捕殺，濫殺無辜的台灣人民，死亡人數多達一萬至兩萬人，這就是台灣歷史上所稱的「二二八事件」。

7. 獻詩《僑務委員 陳慧中》

這一天，讓我們種一棵樹

- 李敏勇

這一天
讓我們種一棵樹
每個人
在我們的土地
在自己的心中
在島嶼每一個角落
在掩埋我們父兄的墓穴
讓我們種一棵樹

聽到叫喊的聲音
看到血流的影像
但
讓我們種一棵樹
不是爲了恨
而是愛
讓我們種下希望的幼苗
而不是流下絕望的淚珠

讓我們種一棵樹
不是爲了記憶死
而是擁抱生
從每一片新芽
從每一片新葉
從每一環新的年輪
希望的光合作用在成長
茂盛的樹影
會撫慰受傷的土地
涼爽的樹蔭
會安慰疼痛的心

讓我們種一棵樹
做爲亡靈的安魂
做爲復活的願望
做爲寬恕的見證
做爲慈愛的象徵
做爲公義的指標
做爲和平的祈禱

讓我們種一棵樹
做爲一種許諾
做爲一種堅持
樹會伸向天際
伸向光耀的晴空
伸向燦爛的星辰
樹會盤根土地
守護我們的島嶼
綠化我們生存的領域

Today, Let Us Plant A Tree

By Lee Min Yung

This day
Let us plant a tree
Everyone
Upon our earth
In our heart
In every corner of our isle
On the graves where our fathers and brothers lie
buried
Let us plant a tree
Hear the sound of shouting
See the sight of blood's flow
But
Let us plant a tree
Not out of hate
But love
Let us plant the seedlings of hope
Not the tear of despair
Let us plant a tree
Not so as to remember death
But to embrace life
From every last new sprout
From every last new leaf
From every last new annual ring
Hope's photosynthesis grows
Luxuriant tree shadows can heal the wounded earth
Cool, refreshing green can console the pained heart
Let us plant a tree
To become the peaceful soul of the departed spirit
To become the hope of resurrection
To become the witness of tolerance
To become the symbol of mercy
To become the emblem of justice
To become the prayer of peace
Let us plant a tree
To become a kind of promise
To become a sort of perseverance
The tree can reach to the heavenly realm
Reach to the brilliant clear sky
Reach to the blazing stars
Then tree can interview with the earth
Safeguarding our island
Greening our existential territory

8. 228 祈禱文

(客語) 《溫哥華台灣客家同鄉會前會長 鄒運盛》

賢明的神呀：

六十二年過去了，228 事件裡被屠殺的臺灣人至今人數是多少還是個謎。最可怕是 228 過後之白色恐怖，人間淪為鍊獄，棄屍，毀滅，受害者及家屬黑夜裡飲泣，承受著高壓統治，無情刁難和生命威脅。沒有真平安，沒有真平等，也沒有真相，故所以也就沒有真正的和解。62 年後這種子已經茁壯成長，喚醒沉睡已久的臺灣人，找回尊嚴作自己的主人，好還 228

(台語) 《溫哥華台灣聖樂團團長 曾龍雄》

「228」是台灣人民共同的痛，「228」有部分人視其為社會的爭端，選擇忽略；人們不談 228 是因為恐懼，醫治恐懼根據聖經的教導，愛是最好的對策，「愛裡沒有懼怕；愛既完全就把懼怕除去」(約一 4:18a)。我們欣見台灣人

(台語) 《佳恩聯合教會牧師 蔡宜璋》

台灣經歷了異族的統治，台灣人雖然一直是次殖民地子民，但也是平穩的走過幾個世紀。1945 年的“台灣光復”，接著 1947 年二二八大屠殺，中國人統治了台灣。2000 千禧年台灣本土團隊和平取得政權，但台灣人只能竊喜暗爽不能慶祝，因為新執政的民進黨告訴我們不要刺激他們。2004 年台灣人手牽手保住了本土政

(華語) 《張幼雯》

二二八事件是近代台灣人民不可抹滅的記憶。因為二二八，台灣的文化長期斷層；因為二二八，台灣人民對自己的主體失去信心；因為二二八，台灣人民對公共事務過度冷漠，延誤了建立公民社會的契機；因為二二八，整個台灣生命共同體的認同混亂分歧。

存留在台灣人民之間的那道長長的傷痕等待著復原，台灣人民受創的心靈必須重建。今日，雖然二二八事件這段歷史已非禁忌，但是現在只是還原了部分歷史真相，許多歷史檔案還在繼續揭露、探討中，人們依舊在盼望公義早日完整實現，讓全體台灣人民的心靈得到真正的和平和歇息，繼而攜手往前走，共創美好的台灣新國度。

在我們面對這段傷痛的台灣歷史時，我們希望看到什麼？得到什麼？就像矗立在全台灣的 21 座紀念碑一樣，希望看到的，得到的，是要提

之英魂一個遲來的正義。今天我們願意重新紮根臺灣，體會立足臺灣的真正意義，感受著泥土所散發出來的生命力量，共同來傳承歷史的價值。

祈禱臺灣會很好，更好，會更加的好！天佑臺灣萬年常青！祈禱生活在 21 世紀的臺灣人健康，快樂，平安！

行動表達「愛台灣」的決心。為了愛，大家選擇艱難，放棄安穩與享受，甘願愛台灣這塊土地的所有人民。看到這樣台灣人，真令人由衷吶喊「番薯丫！讚啦！」。

權，但隨後台灣政局幾乎沒有一天安定過。母親台灣還要被凌遲多久？掌管歷史的主宰，愛疼眾人類的上帝：「60 一運，歹命為何照輪？」。一群作夢的百姓，我們祈求上主保佑台灣！願上主插手幫助台灣人出頭天！使母親台灣成為美麗的國度……。

醒台灣子子孫孫莫忘歷史。唯有歷史不被扭曲，歷史不被改寫，歷史不被遺忘，我們才有機會學習悲憫和寬恕，也可以提醒被賦予權力的政治人物，必須時時刻刻記得這項記憶，謹慎行使政治權力，避免戰爭或暴力的發生，這是有權位者對國家人民最高的責任和承諾。

全台灣每一座二二八紀念碑，都如同種了一棵樹在台灣的土地上，樹會長大，樹會發新芽，樹會釘根在我們的土地，樹會伸上我們的天，這就是生命的象徵！

每一年的今日，我們團聚在一起想念失去的親人，讓我們都在此時此刻化身成一座座紀念碑，面對傷痛，追思先人，回顧歷史，將悲劇化做愛與盼望。

天佑台灣！

(英語) 《Burnaby 市議員 康安禮》

February 28th, a national memorial day in Taiwan, recalls a time of pain and bloodshed in Taiwan's history when thousands of people lost their lives in clashes between the so-called Mandarin and local Taiwanese people in Taiwan.

However, a famous Taiwanese Christian writer, Jen-wen Wang, once wrote "When we talk about what happened to the 'Feb. 28th Incident'... if we keep focusing on arguing who are the victims, or who are the persecutor, but forget to learn from the history, to start from it and to build a better Taiwan, we should be sorry to those who sacrificed themselves for the freedom of the future Taiwanese generation."

Today, instead of "hatred", "peace" has become the central meaning attached to the "Feb. 28th Incident". As early as 1987, many Taiwanese have come together asking to hold the government responsible to the "Feb. 28 Incident". Therefore, by 1995, the Taiwanese government has started the

healing process by publicly apologizing and offering compensation to the families of victims. Furthermore, in 1997, Feb. 28th was declared a national holiday while all levels of governments started to stage series of memorial and prayer services to commemorate this dark chapter in Taiwan's history.

By holding memorial services like this every year, we can pass this experience down for generations to come; reminding them that such a tragedy must never happen again. Moreover, today, all Taiwanese people should come together with tolerance and make the "Feb. 28th Incident" a priceless lesson to learn. Regardless of what background we possess, regardless of what first language we speak, we should all learn how to care for each other, love each other, respect each other; recognizing and remembering what happened to the "Feb. 28th Incident", and united our strength and power to build a better country.

9. 牽手護台灣到永遠 《大合唱“福爾摩莎頌”》

- (一) Formosa 咱的夢 咱的愛 親像阿母叫阮的名
搖啊搖啊搖 惜啊惜 永遠抱著美麗的夢
- (二) Formosa 咱的夢 咱的愛 有咱祖先流過的汗
搖啊搖啊搖 惜啊惜 永遠抱著美麗的夢
- (三) Formosa 咱的夢 咱的愛 無怨無悔來期帶
搖啊搖啊搖 惜啊惜 永遠抱著咱的夢

10. 勇敢挺台灣 大聲喊出 - 咱的心聲 咱的夢

公義、自由、民主 -- 護人權！固台灣！
新憲、正名、聯合國 -- 台灣 Go ! Go ! Go !

11. 感謝/茶點招待